



UMOWA NR AP02/2019/14
NA ŚWIADCZENIE USŁUG 3S STORAGE

Umowa wpisana do rejestru

urząd Urzędu Miasta

W dniu 05.04.2019

pod nr

NW20103/B10/2019

Umowa zawarta w Katowicach pomiędzy:

3S Data Center S.A. pod adresem 40-432 Katowice, ul. Gospodarcza 12, REGON 241656774, NIP 9542704989, której akta rejestrowe przechowuje Sąd Rejonowy Katowice-Wschód w Katowicach, zarejestrowaną w rejestrze przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem 0000364798, kapitał zakładowy 14.800.000 opłacony w całości, którą reprezentuje/a:

Sebastian Jędryka
zwaną dalej „3S DC”,

a

Nazwa, firma	Gmina Kędzierzyn-Koźle		
Adres	ul. Piramowicza 32, 47-200 Kędzierzyn Koźle		
Adres korespondencyjny	ul. Piramowicza 32, 47-200 Kędzierzyn Koźle		
Rejestr	NIP	749-205-56-01	
kapitał zakładowy/wpłacony	REGON	531412912	
e-mail	info@kedzierzynkozle.pl	telefon, fax	774050367, 774050346
Reprezentowany/a przez:	Sabine Nowosielską – Prezydent Miasta Kędzierzyn-Koźle		

zwanym/a dalej „Klientem”, o następującej treści:

§1. Przedmiot Umowy

- Na mocy niniejszej Umowy 3S DC zobowiązuje się do odpłatnego świadczenia na rzecz Klienta Usług w rozumieniu Regulaminu Świadczenia Usług 3S Cloud, zwanego dalej Regulaminem 3S Cloud.
- Do niniejszej Umowy stosuje się odpowiednio Regulamin 3S Cloud oraz załączniki, a także wszelkie ew. regulaminy dodatkowe, regulaminy promocji, etc., o ile takie regulaminy dodatkowe dotyczą zamówionych przez Klienta Usług. Określenia użyte w niniejszej Umowie powinny być interpretowane zgodnie z postanowieniami ww. dokumentu. W razie zaistnienia rozbieżności między Regulaminem 3S Cloud a Umową, pierwszeństwo stosowania mają postanowienia Umowy.
- Zasady świadczenia Usług, jakość świadczonych Usług, zasady ponoszenia odpowiedzialności przez Strony, procedura reklamacyjna, również warunki techniczne, które Klient musi spełnić w celu korzystania z Usług oraz inne postanowienia szczegółowe określone są w Regulaminie 3S Cloud. Dokument ten udostępniany jest Klientom nieodpłatnie przed zawarciem Umowy na każde ich żądanie, a także jest dostępny w serwisie internetowym pod adresem: www.3s.pl.
- Klient oświadcza, że zapoznał się i zobowiązuje się do przestrzegania Regulaminu 3S Cloud przy korzystaniu z przedmiotu Umowy.

§2. Czas obowiązywania

- Umowa obowiązuje od dnia podpisania i została zawarta na minimalny okres wskazany w SPECYFIKACJI USŁUG, do końca pełnego miesiąca rozliczeniowego licząc od dnia uruchomienia ostatniej z Usług i bez możliwości wypowiedzenia. ~~Po tym okresie Umowa zmienia się automatycznie w Umowę zawartą na czas nieokreślony z możliwością wypowiedzenia takiej umowy zawartej na czas nieokreślony z zachowaniem 30-dniowego okresu wypowiedzenia ze skutkiem na koniec okresu rozliczeniowego.~~
- Na prośbę Klienta, gdy wypowiedzenie jest składane wraz z rezygnacją ze wszystkich Usług, 3S DC może zgodzić się na skrócenie terminu wypowiedzenia tak, by pokrywał się z terminem rezygnacji z ostatniej Usługi.
- W przypadku chęci rezygnacji z poszczególnych Usług, Klient zobowiązany jest do powiadomienia o tym fakcie 3S DC, ze wskazaniem rodzaju Usługi oraz daty wyłączenia Usługi. Data wyłączenia nie może przekraczać daty zakończenia świadczenia takiej Usługi zgodnie z Zamówieniem. Zawiadomienie takie może zostać przekazane pisemnie, faksem lub za pomocą poczty elektronicznej.
- Składanie zamówień w okresie wypowiedzenia Umowy jest niedopuszczalne.
- Odwołanie rezygnacji z Usługi złożone po złożeniu rezygnacji traktowane będzie jak złożenie nowego Zamówienia.

§3. Płatności

Klient zobowiązany będzie do ponoszenia opłat z tytułu świadczenia mu Usług zgodnie z Regulaminem Świadczenia Usług 3S Cloud oraz SPECYFIKACJĄ USŁUG.

§4. Poufność

- Strony zobowiązują się przez okres obowiązywania niniejszej Umowy, oraz 12 miesięcy po jej zakończeniu, do utrzymania w tajemnicy warunków współpracy, w tym w szczególności jej warunków handlowych, finansowych i technicznych. Obowiązek zachowania poufności dotyczy także informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa Stron.

3S Data Center S.A.

ul. Gospodarcza 12, 40-432 Katowice

tel. +48 32 338 24 00, fax +48 32 338 24 01

NIP: 954 27 04 989, REGON: 241656774, KRS: 0000364798

Kapitał zakładowy: 14 800.000,00 zł opłacony w całości



2. Strony upoważnione są do przekazania informacji dotyczących zawarcia, treści i wykonania niniejszej Umowy jedynie uprawnionym do tego władzom na Ich żądanie. W takim przypadku Strona przekazująca informację obowiązana jest, w miarę możliwości (w szczególności bez naruszenia prawa), powiadomić o tym drugą Stronę.
3. Wymogi, o których mowa powyżej nie mają zastosowania do tych informacji dostarczonych przez Strony, które:
 - a. są opublikowane, powszechnie znane lub urzędowo podane do publicznej wiadomości,
 - b. zostały przekazane przez osobę trzecią, bez naruszenia zobowiązań o nie ujawnianiu w stosunku do Stron,
 - c. zostaną podane przez jedną ze Stron za uprzednią pisemną zgodą drugiej Strony,
 - d. przy przekazywaniu, zostaną oznaczone przez Stronę jako informacje jawne.
4. Każda ze stron wyraża zgodę na ujawnienie treści Umowy przez drugą stronę Umowy spółkom powiązanim kapitałowo ze stroną oraz bankom finansującym w związku z zawarciem umów kredytowych z bankami finansującymi przez Stronę.
5. 3S DC może ujawnić treść niniejszej Umowy podmiotom, których usługi są niezbędne dla prawidłowego korzystania z przedmiotu Umowy, w szczególności dostawcom usług dostępu do Internetu, jak również powierzyć takim podmiotom wykonywanie całości lub części niniejszej Umowy.

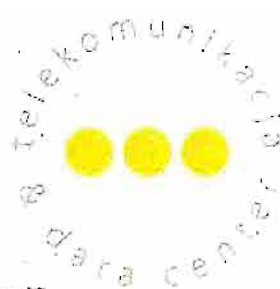
§5. Postanowienia końcowe

1. Żadna ze Stron nie jest upoważniona do przeniesienia w całości lub części praw lub obowiązków wynikających z Umowy, bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody drugiej Strony, jednakże wspomniana zgoda nie będzie wstrzymywana w sposób bezzasadny.
2. 3S DC przysługuje prawo do podawania nazwy, logo lub logotypu Klienta w materiałach reklamowych, marketingowych, stronie WWW oraz listach referencyjnych, bez dokonywania jakichkolwiek zmian w takim logo, logotypie lub nazwie. Powyższe nie oznacza przekazania jakichkolwiek innych praw do używania nazwy czy innych materiałów poza wyraźnie wskazanymi w niniejszym ustępie.
3. Klient wyraża zgodę na otrzymywanie od 3S DC oraz podmiotów z nią powiązanych informacji handlowych, także drogą elektroniczną (w tym za pomocą poczty elektronicznej).
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
5. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
6. Wszelkie załączniki stanowią integralną część Umowy. Spis Załączników:
 - a. Załącznik nr 1 – SPECYFIKACJA USŁUG
 - b. Załącznik nr 2 – SLA
- c. Odpisy z właściwych rejestrów Stron

3S DC

KLIENT

Sebastian Jedyka
Pełnomocnik
3S Data Center S.A.



pieczęć, podpis
3S Data Center S.A.
40-432 Katowice ul. Gospodarcza 12
NIP 9542704989 REGON 241656774

pieczęć, podpis



UMOWA NR AP02/2019/14
NA ŚWIADCZENIE USŁUG 3S STORAGE



ZAŁĄCZNIK NR 1 – SPECYFIKACJA USŁUG

ZAMAWIANA USŁUGA	3S OPTI STORAGE (S3)	ABONAMENT MIESIĘCZNY
POJEMNOŚĆ USŁUGI	500 GB	100 PLN
DOSTĘP DO SIECI INTERNET - STD	<input checked="" type="checkbox"/> INTERNET WSPÓLDZIELONY, BEZ GWARANCJI PRZEPUSTOWOŚCI	W CENIE USŁUGI
OPLATA AKTYWACYJNA	0 PLN	
TERMIN URUCHOMIENIA USŁUG/I	DO 30 DNI OD PODPISANIA ZAMÓWIENIA	
TERMIN PŁATNOŚCI	14 DNI	
MINIMALNY OKRES ZOBOWIĄZANIA UMOWĄ	24 MIESIĄCE	
INNE UWAGI:		

CENNIK USŁUG DODATKOWYCH 3S DC

- ROBOCZOGODZINA:** 150 zł +VAT za każdą rozpoczętą godzinę pracy pracownika lub podwykonawcy 3S. Zakres i czas wykonania usługi zostanie podany Usługobiorcy do wiadomości przed realizacją usługi dodatkowej.
- ADRESACJA IP:** 12,5 zł + VAT/miesiąc. Opłata za 1 publiczny adres IP w 3S Data Center.

3



ZAŁĄCZNIK NR 2 – SLA

§1. Jakość świadczonych Usług

1. 3S DC zapewnia ciągłość świadczenia Usług na poziomie odpowiednio:
 - a. dla Serwerów Wirtualnych i usług Storage – 99,95% w skali roku,
 - b. dla Kolokacji, o ile urządzenia Klienta posiadają co najmniej dwa redundantne zasilacze – 99,95% w skali roku,
 - c. dla Kolokacji, jeśli urządzenia Klienta posiadają jeden zasilacz (brak redundancji) – 99,9% w skali roku,
2. Jako ciągłość świadczenia Usług rozumie się następująco:
 - a. Dla Serwerów Wirtualnych i usług Storage – dostępność usługi o parametrach określonych w Zamówieniu i komunikacja pomiędzy usługą i siecią Internet oraz innymi usługami w ramach skonfigurowanej puli Serwerów Wirtualnych,
 - b. Dla Kolokacji:
 - dostępność zasilania kołokowanych urządzeń i komunikacja pomiędzy urządzeniami i siecią Internet oraz pomiędzy urządzeniami,
 - wzrost temperatury na wylocie z szafy, w której kołokowane są urządzenia, powyżej 35 stopni Celsjusza przez okres dłuższy niż 24 godziny,
 - wilgotność mierzona w pomieszczeniu, w którym kołokowane są urządzenia, nie wyższa niż 30% przez 24 godziny,
 - c. dla Serwerów Dedykowanych – dostępność serwera dedykowanego i komunikacja pomiędzy serwerem dedykowanym i siecią Internet oraz innymi serwerami w puli serwerów.
3. Jako rok świadczenia Usługi rozumie się okres od daty kalendarzowej dnia uruchomienia Usługi do daty kalendarzowej poprzedzającej rocznicę uruchomienia Usługi w roku następnym.
4. 3S DC zapewnia bezpieczeństwo fizyczne urządzeń podlegających usłudze Kolokacja na poziomie 100% w skali roku.
5. 3S DC zapewnia bezpieczeństwo fizyczne nośników danych składowanych w ramach świadczonych Usług na poziomie 100% w skali roku.

§2. Wyłączenia

1. Poziłomem Świadczenia Usług nie są objęte oraz do okresu niedostępności Usług nie wliczają się:
 - a. sytuacje, na które 3S DC nie ma wpływu, takie jak: ograniczenia nakładane przez organizacje państwowe, wojny, insurekcje, sabotaże, embarga, pożary, powodzie, trzęsienia ziemi, tornada, strajki,
 - b. dla usługi Kolokacji: awarie kołokowanego sprzętu,
 - c. sytuacje spowodowane przez działania lub zaniechania Klienta,
 - d. sytuacje wynikające z łamania postanowień Regulaminu 3S Cloud,
 - e. sytuacje spowodowane przez czynniki znajdujące się poza kontrolą 3S DC, w tym problemy z dostępem do Internetu poza punktami wymiany ruchu, z którymi połączone jest 3S Data Center.
2. Z zasad określonych w Poziłomie Świadczenia Usług wyłączone są również sytuacje wynikające z zawieszenia świadczenia Usług zgodnie z postanowieniami Regulaminu 3S Cloud.

§3. Czas reakcji i usunięcia usterki

1. 3S DC zobowiązuje się do niezwłocznej reakcji na wszelkie zdiagnozowane lub zgłoszone przez Klienta nieprawidłowości w świadczeniu Usług.
2. 3S DC przystąpi do usuwania nieprawidłowości natychmiast i usunie nieprawidłowości w możliwie najkrótszym czasie.
3. 3S DC poinformuje Klienta pocztą elektroniczną o usunięciu nieprawidłowości w świadczeniu Usługi zgłoszonej przez Klienta po usunięciu nieprawidłowości.